



# STATUTÁRNÍ MĚSTO LIBEREC

11. zasedání zastupitelstva města dne: 12. 12. 2013

## Bod pořadu jednání:

**Uzavření dodatku č. 2 k Darovací smlouvě reg. č. 4/11/0180, OLP/2594/2011 ze dne 31. 10. 2011, uzavřené mezi Statutárním městem Liberec a Libereckým krajem (převod budov a pozemků za účelem zřízení a provozování HOSPICE)**

**Zpracoval:** Odbor ekonomiky a majetku  
odbor, oddělení: Oddělení majetkové evidence a dispozic  
telefon: 48 524 3312

**Schválil:** vedoucí oddělení Ivana Roncová  
vedoucí odboru Ing. Zbyněk Karban

**Projednáno:** RM dne 3. 12. 2013

**Poznámka:**

**Předkládá:** *Mgr. Martina Rosenbergová, v.r.*  
*primátorka Statutárního města Liberec*  
*Mgr. Jiří Šolc, v.r. náměstek primátorky*

## Návrh usnesení

Zastupitelstvo města po projednání

### *s c h v a l u j e*

uzavření dodatku č. 2 k Darovací smlouvě reg. č. 4/11/0180, OLP/2594/2011 ze dne 31. 10. 2011, uzavřené mezi Statutárním městem Liberec jako dárce a Libereckým krajem jako obdarovaným (převod budov a pozemků za účelem zřízení a provozování HOSPICE), kterým se prodlužuje lhůta pro uvedení hospice do provozu do 31. 12. 2015 (v čl. II. odst. 4 se termín „31. 12. 2014“ nahrazuje novým termínem „31. 12. 2015“).

### *a u k l á d á*

Mgr. Martině Rosenbergové, primátorce města, podepsat Dodatek č. 2 k Darovací smlouvě

## **Důvodová zpráva:**

Zastupitelstvo města dne 8. 9. 2011, usnesením č. 172/2011, schválilo uzavření Darovací smlouvy reg. č. 4/11/0180, OLP/2594/2011 mezi Statutárním městem Liberec jako dárce a Libereckým krajem jako obdarovaným. Předmětem této smlouvy bylo darování nemovitostí (budov a pozemků) ve smlouvě specifikovaných, a to za účelem a za podmínky zřízení a provozování hospice pro min. 20 a max. 28 občanů Libereckého kraje s tím, že toto zařízení bude uvedeno do provozu nejpozději do 31. 12. 2013.

Na základě žádosti hejtmana Libereckého kraje p. Martina Půty byl zastupitelstvu města dne 28. 3. 2013 předložen ke schválení dodatek č. 1, který byla lhůta uvedení hospice do provozu prodloužena o jeden rok, to je do 31. 12. 2014. Vzhledem ke skutečnosti, že Liberecký kraj pravděpodobně nestihne zahájit provoz hospice ve stanovené lhůtě, předkládáme ke schválení uzavření dodatku č. 2, tj. prodloužení termínu do 31. 12. 2015.

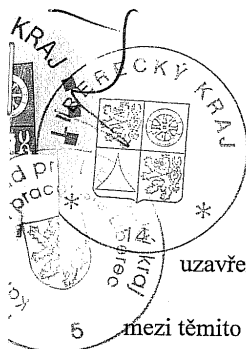
Rada města dne 3.12.2013 **souhlasila** uzavřením dodatku č. 2 k Darovací smlouvě reg. č. 4/11/0180, OLP/2594/2011 ze dne 31. 10. 2011, uzavřené mezi Statutárním městem Liberec jako dárce a Libereckým krajem jako obdarovaným (převod budov a pozemků za účelem zřízení a provozování HOSPICE), kterým se prodlužuje lhůta pro uvedení hospice do provozu do 31. 12. 2015.

### ***Přílohy:***

Darovací smlouva reg. č. 4/11/0180, OLP/2594/2011

Dodatek č. 1 k Darovací smlouvě

Návrh dodatku č. 2 k Darovací smlouvě



## DAROVACÍ SMLOUVA

reg. č.: 4/11/0180

OLP/2594/2011

uzavřená dle § 628 a následujících zákona č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších právních předpisů

mezi těmito smluvními stranami:

### Statutární město Liberec

se sídlem nám. Dr. Edvarda Beneše 1/1, 460 59 Liberec 1

IČ: 00262978

DIČ: CZ 00262978

zastoupené **Martinou Rosenbergovou**, primátorkou města

jako *dárce* na straně jedné

a

### Liberecký kraj

se sídlem U Jezu 642/2a, 461 80 Liberec 4

IČ: 70891508

DIČ: CZ 70891508

zastoupený **Mgr. Stanislavem Eichlerem**, hejtmanem

jako *obdarovaný* na straně druhé

Statutární město Liberec  
Doručeno: 25.11.2011  
CJ MML 194224/11  
listy: 6 příloh: 0



takto:

### Článek I Předmět darování

- (1) Dárce je na základě vzniku práva ze zákona č. 172/1991 Sb., o přechodu některých věcí z majetku České republiky do vlastnictví obcí, ve znění pozdějších předpisů a Hospodářské smlouvy 2/1991 ze dne 31.10. a 10.12.1991, č.j. 2-STX-OVI-91, vlastníkem nemovitostí:

**budovy č.p. 407**, ul. U Sirotěnce, Liberec IV – Perštýn, nacházející se na p.p.č. 1450, **budovy č.p. 321**, ul. U Sirotěnce, Liberec IV – Perštýn, nacházející se na p.p.č. 1449 a dále **p.č. 1428** (zastavěná plocha a nádvoří – společný dvůr, výměra 1174 m<sup>2</sup>), **p.p.č. 1448** (zahrada, výměra 206 m<sup>2</sup>), **p.p.č. 1449** (zastavěná plocha a nádvoří, výměra 208 m<sup>2</sup>), **p.p.č. 1450** (zastavěná plocha a nádvoří, výměra 2072 m<sup>2</sup>), **p.p.č. 1451/1** (ostatní plocha – manipulační plocha, výměra 897 m<sup>2</sup>) a **p.p.č. 1451/3** (ostatní plocha – manipulační plocha, výměra 42 m<sup>2</sup>), včetně zahradní chaty na pozemku p.p.č. 1428, přístřešku u budovy č.p. 321, venkovních úprav sestávajících z vodovodní přípojky, kanalizační přípojky, kanalizační šachty, elektropřípojek, přípojky plynu, zpevněné asfaltové plochy, zpevněné plochy z betonových dlaždic, zpevněné plochy z drobných kostek, odvodňovacího rigolu, opěrné zdi z kamenných kvádrů, opěrné zdi z kulatiny, venkovních žulových schodů, venkovních betonových schodů, oplocení ze strojového pletiva, oplocení z ocelových rámtů s pletivem, oplocení z kovových profilů, oplocení z dřevěných latí, zděného oplocení, plotových ocelových vrátek, plotových vrat, pískoviště s dřevěným

Darovací smlouva

OLP/2594/2011

rámem, lávky mezi hlavní budovou a terasami, skluzavky, houpačky a trvalých porostů, vše v **k.ú. Liberec**.

Uvedené nemovitosti jsou zapsány na listu vlastnictví č. 1 pro obec Liberec a k.ú. Liberec u Katastrálního úřadu pro Liberecký kraj, Katastrálního pracoviště Liberec.

## **Článek II Projev vůle**

- (1) Dárce daruje nemovitosti uvedené v Čl. I odst. (1) této smlouvy se všemi součástmi a příslušenstvím do výlučného vlastnictví obdarovaného, a to se všemi právy a povinnostmi, které jsou spojené s jejich vlastnictvím.
- (2) Obdarovaný prohlašuje, že tento dar do svého výlučného vlastnictví bez výhrad přijímá.
- (3) Hodnota daru činí **22.941.450,- Kč** (slovy: *dvacetdvámilionydevětsetčtyřicetjedentísíc čtyřistapadesátkorunčeských*) a byla stanovena jako cena obvyklá. Znalecký posudek uvedených nemovitostí vyhotovil znalec Ing. Jan Kypka, ul. B. Němcové 38, Jablonec nad Nisou 4, dne 30.11.2010 pod č. ZP 2925-041/10, znalec pro obor ekonomiky, odvětví cen a odhady nemovitostí.
- (4) Uvedené nemovitosti se převádí formou daru obdarovanému výhradně za účelem a za podmínky zřízení a provozování hospice pro min. 20 a max. 28 občanů Libereckého kraje, s tím že toto zařízení bude uvedeno do provozu nejpozději do 31.12.2013, a dále zajištění činností spočívajících:
  - v zajištění specializované zdravotní péče o nemocného nebo umírajícího a jeho rodinu
  - v poskytování paliativní péče (léčba bolesti) nevyléčitelně nemocným a umírajícím pacientům
  - v poskytování služeb denního stacionáře
  - v poskytování a zajišťování odborné poradenské, konzultační a informační službya to po dobu 25-ti let od uvedení zařízení do provozu.

Zájem dárce zajistit v převáděných nemovitostech provoz zařízení tohoto typu lze v daném případě formulovat jako společenský zájem. Obdarovaný se zavazuje zajistit, aby byly převáděné nemovitosti využity k výše uvedenému účelu.

## **Článek III Práva a povinnosti smluvních stran**

- (1) V případě nesplnění kterékoli z podmínek ze strany obdarovaného dle Čl. II odst. (4) této smlouvy, je dárce oprávněn vyzvat obdarovaného k bezodkladné nápravě a pokud obdarovaný nezjedná nápravu nejpozději do 6 měsíců od doručení výzvy, je dárce oprávněn od smlouvy odstoupit nebo požadovat po obdarovaném, aby mu zaplatil smluvní pokutu ve výši odhadní ceny daru, uvedené v Čl. II odst. (3) této smlouvy. Obdarovaný se zavazuje smluvní pokutu uhradit nejpozději do 90 dnů ode dne doručení písemné výzvy ze strany dárce k zaplacení smluvní pokuty.
- (2) Odstoupení dárce od smlouvy je účinné dnem doručení písemného oznámení o odstoupení druhé smluvní straně. V případě odstoupení od smlouvy se strany zavazují učinit neprodleně souhlasné prohlášení o zániku vlastnického práva obdarovaného, aby toto prohlášení mohlo být podkladem pro zápis vlastnického práva ve prospěch dárce.

- (3) V souladu s ust. § 602 a násl. Občanského zákoníku se zřizuje ve prospěch dárce, na dobu 25 let ode dne podpisu této smlouvy, předkupní právo k výše uvedeným nemovitostem. Obdarovaný se zavazuje, že nabídne nemovitosti, které jsou předmětem daru dle této darovací smlouvy, ke koupi dárce za 1 Kč (slovy: *jednakorunačeská*), a to v případě, že by chtěl obdarovaný darované nemovitosti prodat či jinak zcizit.

V případě, že Česká republika bude v dané době již řádným členem jednotné měnové unie se zavedenou jednotnou měnou EURO, bude tato částka 1,00 €. Dárce musí vyplatit nemovitosti do 90 dnů po obdržení písemné nabídky učiněné ze strany obdarovaného.

Toto ujednání se sjednává jako věcné právo, které působí i vůči právním nástupcům obdarovaného. Předkupní právo vzniká vkladem do katastru nemovitostí.

Obdarovaný se zavazuje, že po dobu trvání předkupního práva nezatíží výše uvedené nemovitosti zástavním právem ani věcným břemenem, vyjma věcného břemene inženýrských sítí a nebude měnit jejich charakter či jinak s nimi nakládat způsobem, který by snižoval jejich hodnotu.

Pokud dárce předkupní právo využije a přijme nabídku na koupi nemovitostí za 1 Kč (popř. v ekvivalentu jednotné měny EURO ve výši 1,00 €) a vyplatí-li nemovitosti v dohodnuté lhůtě 90 dnů po obdržení písemné nabídky učiněné ze strany obdarovaného, není obdarovaný nadále povinen uhradit smluvní pokutu dle Čl. III odst. (1).

- (4) Obdarovaný se zavazuje, že v případě převodu nebo přechodu nemovitostí na třetí osobu v době trvání závazků formulovaných v Čl. II odst. (4), Čl. III odst. (1) a (3) smluvně zajistí převod těchto závazků na tuto třetí osobu, včetně všech sankcí, které vyplývají z neplnění těchto závazků, tedy včetně závazku uhradit smluvní pokutu dárce dle Čl. III odst. (1) této smlouvy. Co se týká předkupního práva, obdarovaný zajistí, aby třetí osoba (každý další nový vlastník převáděných nemovitostí) byl předkupním právem vázán ve stejném rozsahu jako on sám včetně všech podmínek podle Čl. III odst. (3) této smlouvy.

Splnění tohoto závazku uvedeného výše je obdarovaný povinen dárce neprodleně prokázat, jinak se má za to, že jej obdarovaný nesplnil.

V případě porušení této povinnosti převést závazky uvedené v Čl. II odst. (4), Čl. III odst. (1) a (3) této smlouvy na třetí osobu je obdarovaný povinen zaplatit dárce smluvní pokutu ve výši odhadní ceny daru, uvedené v Čl. II odst. (3) této smlouvy, a to nejpozději do 90 dnů ode dne nabytí vlastnictví k nemovitostem třetí osobou.

- (5) Dárce prohlašuje, že je oprávněn bez omezení zcizovat nebo jinak nakládat s nemovitostmi, které jsou předmětem této darovací smlouvy, a současně prohlašuje, že mu není známa žádná skutečnost, jež by mohla vést ke vzniku zástavního práva k převáděné nemovitosti ze zákona.

- (6) Dárce prohlašuje, že seznámil obdarovaného se stavem převáděných nemovitostí, a že na darovaných nemovitostech neváznou zástavní práva, věcná břemena či pohledávky třetích osob ani jiné právní vady a že mu nejsou známy žádné okolnosti, jež by se mohly v budoucnu dotknout vlastnického práva obdarovaného k nemovitostem uvedených jako předmět daru (s výjimkou podmínek stanovených touto smlouvou).

- (7) V budově č.p. 321 se nachází bytová jednotka o velikosti 3+1 o výměře 94,4 m<sup>2</sup>, která je pronajata na základě Dohody ze dne 14.10.1985 a obdarovaný na základě této smlouvy vstupuje do práv a povinností pronajímatele.

- (8) Obdarovaný se zavazuje umožnit přístup na pozemky, které jsou předmětem daru, správcům příslušných inženýrských sítí a přístup do objektů dárce za účelem kontroly dodržování podmínek uvedených v Čl. II odst. (4) této smlouvy.

- (9) Vkladem do katastru nemovitostí přecházejí na obdarovaného veškerá práva a povinnosti v plném rozsahu.

#### **Článek IV Předání nemovitostí**

- (1) Obdarovaný prohlašuje, že je mu stav nemovitostí znám a že se seznámil se znaleckým posudkem uvedeném v Čl. II odst. (3). Obdarovaný přebírá nemovitosti tak, jak stojí a leží.
- (2) Nemovitosti včetně součástí a příslušenství, uvedené v Čl. I odst. (1) této darovací smlouvy, budou obdarovanému předány protokolárně, a to na základě sepsaného předávacího protokolu, který bude vyhotoven do 10 dnů po vkladu vlastnického práva do katastru nemovitostí ve prospěch obdarovaného.
- (3) Dárce se zavazuje do doby zápisu vkladu vlastnického práva na obdarovaného dle této smlouvy s předmětnými nemovitostmi žádným způsobem nenakládat. Současně prohlašuje, že předmětné nemovitosti nezatíží žádným dluhem, nepronajme je ani nezřídí věcná břemena (s výjimkou případů výslovně v této smlouvě uvedených).

#### **Článek V Návrh na vklad vlastnického práva**

- (1) Smluvní strany se dohodly, že návrh na vklad vlastnického práva do katastru nemovitostí podá dárce u příslušného katastrálního úřadu. Náklady správního poplatku za vklad vlastnického práva uhradí obdarovaný.
- (2) Obdarovaný si je vědom povinnosti přiznání k darovací dani u místně příslušného správce daně.

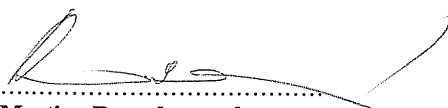
#### **Článek VI Závěrečná ustanovení**

- (1) Smlouva vstupuje v platnost a účastníci jsou jí vázáni již dnem podpisu. Vlastnické právo, včetně ostatních práv a povinností v jejich plném rozsahu, které se váží k převáděným nemovitostem, přejde na obdarovaného vkladem vlastnického práva do katastru nemovitostí na základě této smlouvy.
- (2) Smlouva je vyhotovena v sedmi stejnopisech, dárce obdrží jedno vyhotovení, obdarovaný dvě vyhotovení. Čtyři vyhotovení budou předložena příslušnému katastrálnímu úřadu spolu s návrhem na zahájení řízení o povolení vkladu vlastnického práva dle této smlouvy.
- (3) V případě, že by katastr nemovitostí zamítl návrh na zápis vkladu vlastnického práva dle této smlouvy, zavazují se smluvní strany uzavřít novou smlouvu, obsahem co nejvíce podobnou této darovací smlouvě s tím, že bude odstraněna případná vada, pro kterou katastr nemovitostí návrh vkladu zamítne.
- (4) Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem smlouvy seznámily a že smlouva plně vyjadřuje jejich pravou a svobodnou vůli.
- (5) Dárce výslovně prohlašuje, že jsou splněny zákonné podmínky pro převod nemovitostí z majetku Statutárního města Liberec, tj.:
  - a) Záměr darovat předmětné nemovitosti byl řádně zveřejněn vyvěšením na úřední desce dárce dne 19.7.2011 a sejmuto dne 4.8.2011.

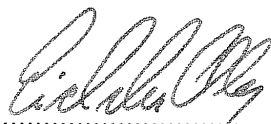
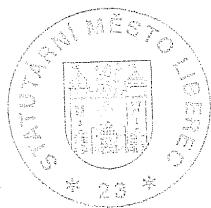
- b) Předmětná darovací smlouva včetně zavazujících a omezujících podmínek byla schválena Zastupitelstvem Statutárního města Liberec dne 8.9.2011 usnesením číslo 172/2011.
- (6) Převod nemovitostí podle této darovací smlouvy byl schválen Zastupitelstvem Libereckého kraje dne 27.9.2011 usnesením číslo 361/11/ZK.

31.10.2011  
V Liberci dne .....

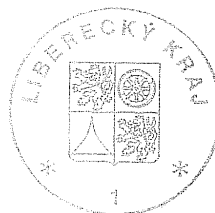
14.10.2011  
V Liberci dne .....



**Martina Rosenbergová**  
primátorka Statutárního města Liberec



**Mgr. Stanislav Eichler**  
hejtman Libereckého kraje



## Dodatek č. 1

### k Darovací smlouvě reg.č.: 4/11/0180, OLP/2594/2011

uzavřené dle ust. § 628 a následujících zákona č.40/1964 Sb., občanský zákoník,  
v platném znění

mezi těmito smluvními stranami:

#### **Statutární město Liberec**

se sídlem nám. Dr. Edvarda Beneše 1/1, 460 59 Liberec 1  
IČ: 00262978  
DIČ: CZ 00262978  
zastoupené **Bc. Martinou Rosenbergovou**, primátorkou města  
jako *dárce* na straně jedné

a

#### **Liberecký kraj**

se sídlem U Jezu 642/2a, 461 80 Liberec 2  
IČ: 70891508  
DIČ: CZ 70891508  
zastoupený **Martinem Pátou**, hejtnanem  
jako *obdarovaný* na straně druhé

#### I.

Smluvní strany se dohodly na změně Darovací smlouvy reg.č.: 4/11/0180, OLP/2594/2011  
uzavřené dne 31. 10. 2011 takto:

- 1) V **Článku II odst. (4) větě první se termín „31. 12. 2013“ nahrazuje termínem „31. 12. 2014“.**
- 2) Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají beze změny.

#### II.

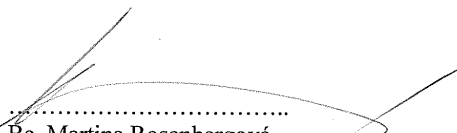
- 1) Tento dodatek je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, z nichž každá ze smluvních stran obdrží dvě vyhotovení.
- 2) Uzavření tohoto dodatku bylo schváleno na 3. zasedání Zastupitelstva města Liberec konaném dne 28. 3. 2013 usnesením č. 50/2013 a na 9. zasedání Rady Libereckého kraje konaném dne 7. 5. 2013 usnesením č. 770/13/RK.
- 3) Smluvní strany souhlasí, že tato smlouva může být zveřejněna na webových stránkách Statutárního města Liberec ([www.liberec.cz](http://www.liberec.cz)), s výjimkou osobních údajů fyzických osob uvedených v této smlouvě.



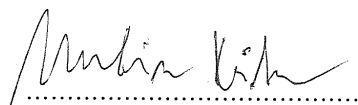
- 4) Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem dodatku smlouvy seznámily a že plně vyjadřuje jejich pravou a svobodnou vůli.

V Liberci dne ..... - 3. 05. 2013 .....

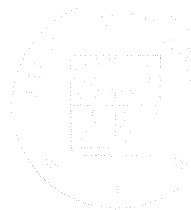
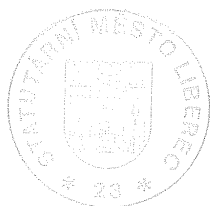
V Liberci dne..... 2.3.-05-2013 .....



.....  
Bc. Martina Rosenbergová  
primátorka Statutárního města Liberec



.....  
Martin Půta  
hejtman Libereckého kraje



## Dodatek č. 2

k Darovací smlouvě reg. č. 4/11/0180, OLP/2594/2011

uzavřené dle ust. § 628 a následujících zákona č. 40/1964 Sb., Občanský zákoník,  
v platném znění

mezi těmito smluvními stranami:

### Statutární město Liberec

se sídlem nám. Dr. E. Beneše 1, 460 59 Liberec 1

IČ: 00262978

DIČ: CZ 00262878

zastoupené **Mgr. Martinou Rosenbergovou**, primátorkou města  
jako *dárce* na straně jedné

a

### Liberecký kraj

se sídlem U Jezu 642/2a, 461 80 Liberec 2

IČ: 70891508

DIČ: CZ 70891508

jako *obdarovaný* na straně druhé

## I.

Smluvní strany se dohodly na změně Darovací smlouvy reg. č. 4/11/0180, OLP/2594/2011  
uzavřené dne 31. 10. 2011 takto:

- 1) V článku II. odst. (4) větě první se termín „31. 12. 2014“ nahrazuje termínem „31. 12. 2015“.
- 2) Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají beze změny.

## II.

- 1) Tento dodatek je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, z nich každá ze smluvních stran obdrží dvě vyhotovení.
- 2) Uzavření tohoto dodatku bylo schváleno na 11. Zasedání Zastupitelstva města Liberec, konaném dne 12. 12. 2013 usnesením č. ..../2013.
- 3) Smluvní strany souhlasí s tím, že tento dodatek může být zveřejněn na webových stránkách Statutárního města Liberec ([www.liberec.cz](http://www.liberec.cz)).
- 4) Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem dodatku smlouvy seznámily a že plně vyjadřuje jejich pravou a svobodnou vůli.

V Liberci dne: .....

.....  
**Statutární město Liberec**  
Mgr. Martina Rosenbergová  
primátorka

.....  
**Liberecký kraj**  
Martin Půta  
hejtman Libereckého kraje